II

(Πράξεις, γιά τήν ἰσχύ τῶν ὁποίων δέν ἀπαιτεῖται δημοσίευση)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

τῆς 14ης Ἰανουαρίου 1982

περί ἀποδοχῆς ἀναλήψεων ὑποχρεώσεων σέ σχέση μέ τήν ἔρευνα ἀντιντάμπινγκ ὅσον ἀφορᾶ τίς εἰσαγωγές ὑγρῶν καταλυτῶν πυρολύσεως καταγομένων ἀπό τίς Ἡνωμένες Πολιτεῖες Ἀμερικῆς καί περί τερματισμοῦ τῆς ἔρευνας αὐτῆς

(82/31/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Ἔχοντας ὑπόψη:

τή συνθήκη περί ἱδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 3017/79 τῆς 20ῆς Δεκεμβρίου 1979 περί τῆς ἄμυνας κατά τῶν εἰσαγωγῶν πού ἀποτελοῦν ἀντικείμενο ντάμπινγκ ἤ ἐπιδοτήσεων ἐκ μέρους χωρῶν μή μελῶν τῆς Κοινότητος [1], καί ἰδίως τό ἄρθρο 10,

μετά ἀπό διαβουλεύσεις μέ τή Συμβουλευτική Ἐπιτροπή πού συστάθηκε σύμφωνα μέ τόν κανονισμό αὐτό,

Ἐκτιμώντας:

ὅτι, τόν Νοέμβριο τοῦ 1980, ἡ Ἐπιτροπή ἔλαβε καταγγελία πού ὑποβλήθηκε ἀπό τό European Council of Chemical Manufacturers Federations (CEFIC) πού ἀντιπροσωπεύει ὅλη τήν κοινοτική παραγωγή ὑγρῶν καταλυτῶν πυρολύσεως·

ὅτι ἡ καταγγελία περιεῖχε ἀποδεικτικά στοιχεῖα γιά τήν ὕπαρξη ντάμπινγκ ὅσον ἀφορᾶ ὁμοειδή προϊόντα καταγωγῆς Ἡνωμένων Πολιτειῶν Ἀμερικῆς, καί τή σημαντική ζημία πού προκύπτει·

ὅτι, ἐπειδή τά ἀποδεικτικά στοιχεῖα ἦταν ἀρκετά ὥστε νά δικαιολογοῦν τήν ἔναρξη τῆς διαδικασίας, ἡ Ἐπιτροπή ἀνάγγειλε, μέ ἀνακοίνωση πού δημοσιεύτηκε στήν *Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων* [2], τήν ἔναρξη ἔρευνας ὅσον ἀφορᾶ τίς εἰσαγωγές τέτοιων προϊόντων καταγωγῆς Ἡνωμένων Πολιτειῶν Ἀμερικῆς καί ἄρχισε σχετική ἔρευνα σέ κοινοτικό ἐπίπεδο·

ὅτι ἡ Ἐπιτροπή εἰδοποίησε, ἐπίσημα, σχετικά μέ τό θέμα τούς προφανῶς ἐνδιαφερόμενους ἐξαγωγεῖς καί εἰσαγωγεῖς καί τούς ἀντιπροσώπους τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν Ἀμερικῆς·

ὅτι ἡ Ἐπιτροπή ἔδωσε τήν εὐκαιρία στά ἄμεσα ἐνδιαφερόμενα μέρη νά γνωστοποιήσουν γραπτῶς τίς ἀπόψεις τους καί νά ἀκουσθοῦν προφορικά· ὅτι ἡ πλειοψηφία τῶν ἐνδιαφερομένων μερῶν ἐκμεταλλεύτηκε τήν εὐκαιρία αὐτή·

ὅτι, προκειμένου νά φθάσει σέ μία ἐκτίμηση τοῦ περιθωρίου ντάμπινγκ καί τῆς ζημίας, ἡ Ἐπιτροπή συνέλεξε καί ἐπαλήθευσε ὅλες τίς πληροφορίες πού ἔκρινε ἀναγκαῖες καί διεξήγαγε ἐλέγχους στίς ἐγκαταστάσεις τῶν τριῶν μεγαλύτερων παραγωγῶν στίς Ἡνωμένες Πολιτεῖες Ἀμερικῆς, στήν Davison Chemical Division of W. R. Grace and Co, τήν Engelhard Minerals and Chemicals Division καί στή Filtrol Corporation, πού μαζί ἀντιπροσωπεύουν ὅλους τούς ἀμερικανούς ἐξαγωγεῖς τῶν ὑγρῶν καταλυτῶν πυρολύσεως πρός τήν Κοινότητα καί στίς ἐγκαταστάσεις τῶν ἀκόλουθων εἰσαγωγέων: Grace GmbH καί Grace Italiana SpA·

ὅτι ἡ Ἐπιτροπή διεξήγαγε, ἐπίσης, ἐλέγχους στίς ἐγκαταστάσεις τῶν ἐνδιαφερομένων κοινοτικῶν παραγωγῶν, AKZO Chemie Nederland BV καί Joseph Crossfield and Sons·

ὅτι ἡ Ἐπιτροπή διάλεξε σάν περίοδο στήν ὁποία ἀναφέρεται ἡ ἔρευνα τό διάστημα ἀπό 1 Ἰανουαρίου 1980 μέχρι 30 Ἀπριλίου 1981 ὅτι, γιά νά ὑπολογίσει τό ντάμπινγκ, ἡ Ἐπιτροπή βάσισε τόν καθορισμό τῆς κανονικῆς ἀξίας στίς τιμές πού χρεώθηκαν ἀπό καθέναν ἀπό τούς τρεῖς μεγαλύτερους ἀμερικανούς παραγωγούς στήν

[1] ΕΕ ἀριθ. L 339, τῆς 31. 12. 1979, σ. 1.
[2] ΕΕ ἀριθ. C 29 τῆς 10. 12. 1981, σ. 2, καί ΕΕ ἀριθ. C 136 τῆς 5. 6. 1981, σ. 2.

ἐσωτερική ἀγορά κατά τήν περίοδο στήν ὁποία ἀναφέρεται ἡ ἔρευνα·

ὅτι γιά τίς ἐξαγωγικές πωλήσεις τῆς W. R. Grace and Co, οἱ τιμές ἐξαγωγῆς κατασκευάστηκαν μέ βάση τίς τιμές στίς ὁποῖες τά εἰσαχθέντα προϊόντα μεταπωλήθηκαν γιά πρώτη φορά σέ ἀνεξάρτητο ἀγοραστή, κατά τήν περίοδο στήν ὁποία ἀναφέρεται ἡ ἔρευνα, ἐφ' ὅσον συνδέονταν ὁ ἐξαγωγέας μέ τόν εἰσαγωγέα· ὅτι γιά τήν πραγματοποίηση τῆς κατασκευῆς αὐτῆς ἔγινε προσαρμογή ὅλων τῶν ἐξόδων πού ἀνέκυψαν μεταξύ τῆς εἰσαγωγῆς καί τῆς μεταπωλήσεως, συμπεριλαμβανομένων τῶν δασμῶν καί μέ εὔλογο περιθώριο κέρδους 6,6 %·

ὅτι γιά τίς ἄλλες ἐξαγωγές οἱ τιμές ἐξαγωγῆς καθορίστηκαν μέ βάση τίς πράγματι πληρωθεῖσες ἤ πληρωτέες τιμές γιά τά προϊόντα πού πωλήθηκαν πρός ἐξαγωγή κατά τήν περίοδο στήν ὁποία ἀναφέρεται ἡ ἔρευνα·

ὅτι οἱ συγκρίσεις ἔγιναν συναλλαγή μέ συναλλαγή στό στάδιο «ἐλεύθερο στό ἐργοστάσιο»·

ὅτι ἡ Ἐπιτροπή ἔλαβε ὑπόψη, ὅπου χρειαζόταν, τίς διαφορές πού ἐπηρεάζουν τή δυνατότητα συγκρίσεως τῶν τιμῶν ὅσον ἀφορᾶ τά μεταβλητά ἔξοδα διαθέσεως καί πωλήσεως, τά δικαιώματα ἐκμεταλλεύσεως καί τούς ὅρους πληρωμῆς ὅπου οἱ σχετικοί ἰσχυρισμοί μποροῦσαν νά ἀποδειχθοῦν κατά τρόπο ἱκανοποιητικό·

ὅτι οἱ συγκρίσεις ἔδειξαν, στήν περίπτωση τῆς W. R. Grace and Co, σταθμισμένα μέσα περιθώρια 104,3 % τό 1980 καί 97,5 % κατά τούς πρώτους τέσσερις μῆνες τοῦ 1981· ὅτι γιά τήν ἑταιρεία Engelhard οἱ συγκρίσεις ἔδειξαν περιθώριο ντάμπινγκ 1,6 % γιά μιά πώληση κατά τό πρῶτο ἑξάμηνο τοῦ 1980 καί κανένα ντάμπινγκ κατά τό δεύτερο ἑξάμηνο τοῦ 1980 ἤ κατά τούς πρώτους τέσσερις μῆνες τοῦ 1981· ὅτι γιά τήν ἑταιρεία Filtrol οἱ συγκρίσεις ἔδειξαν σταθμισμένο μέσο περιθώριο 8,1 % τό 1980 καί 6,8 % κατά τούς πρώτους τέσσερις μῆνες τοῦ 1981·

ὅτι οἱ τιμές στίς ὁποῖες πωλήθηκαν οἱ εἰσαγωγές ἤ προσφέρθηκαν πρός πώληση στήν Κοινότητα, κατά τή διάρκεια τῆς περιόδου στήν ὁποία ἀναφέρεται ἡ ἔρευνα, ἄσκησαν μειωτικό ἀποτέλεσμα στίς τιμές τῶν κοινοτικῶν παραγωγῶν μέ ἀρνητικό ἀποτέλεσμα γιά τή δυνατότητά τους νά πραγματοποιήσουν κέρδη·

ὅτι, ὅσον ἀφορᾶ τή ζημία πού ὑπέστη ἡ κοινοτική βιομηχανία, ἡ Ἐπιτροπή καθόρισε ὅτι οἱ εἰσαγωγές στήν Κοινότητα ὑγρῶν καταλυτῶν πυρολύσεως προελεύσεως Ἡνωμένων Πολιτειῶν Ἀμερικῆς ἔφθασαν ἀπό 113 τόνους τό 1978 σέ 317 τόνους τό 1979 καί 529 τόνους τό 1980 καί σέ 770 τόνους κατά τή διάρκεια τῶν τεσσάρων πρώτων μηνῶν τό 1981·

ὅτι τό τμῆμα τῆς ἀγορᾶς πού κατέχεται ἀπό τίς Ἡνωμένες Πολιτεῖες ἔφθασε, κατά συνέπεια, ἀπό 0,5 % τό 1978 σέ 8 % περίπου κατά τή διάρκεια τῶν τεσσάρων πρώτων μηνῶν τό 1981·

ὅτι οἱ τιμές στίς ὁποῖες τά εἰσαγόμενα προϊόντα πού ἀποτελοῦν ἀντικείμενο ντάμπινγκ πωλήθηκαν καί προσφέρθηκαν πρός πώληση στήν Κοινότητα, κατά τή διάρκεια τῆς περιόδου τῆς ἔρευνας, ἀνάγκασαν τούς παραγωγούς τῆς Κοινότητος νά μειώσουν τίς τιμές καί εἶχαν, κατ' ἀκολουθία, ἀρνητικές ἐπιπτώσεις στά κέρδη τους·

ὅτι ἡ Ἐπιτροπή ἐξέτασε ἄν ἡ ζημία εἶχε προκληθεῖ ἀπό ἄλλους παράγοντες ὅπως τό συναγωνισμό μεταξύ κοινοτικῶν παραγωγῶν καί τήν ὑπερβολική δυνατότητα παραγωγῆς τῆς κοινοτικῆς βιομηχανίας· ὅτι, ἐν τούτοις, ἡ σημαντική αὔξηση τῶν εἰσαγωγῶν πού ἀποτελοῦν ἀντικείμενο ντάμπινγκ καί τῶν τιμῶν στίς ὁποῖες προσφέρονταν πρός πώληση στήν Κοινότητα ὁδήγησαν τήν Ἐπιτροπή νά καθορίσει ὅτι οἱ εἰσαγωγές ὑγρῶν καταλυτῶν πυρολύσεως πού ἀποτελοῦν ἀντικείμενο ντάμπινγκ καταγωγῆς Ἡνωμένων Πολιτειῶν Ἀμερικῆς, λαμβανόμενες μεμονωμένα, προκάλεσαν σημαντική ζημία στό σχετικό κλάδο παραγωγῆς τῆς Κοινότητος·

ὅτι, ἀφοῦ ἐνημερώθηκαν σχετικά μέ τά κύρια συμπεράσματα τῆς ἔρευνας, ἡ Grace GmbH, ἐξ ὀνόματός της, ἡ Grace Italiana SpA, ἡ Davison Chemical Division of W. R. Grace and Co καί ὁρισμένοι ἄλλοι συνεταῖροι τῆς Grace GmbH πού μποροῦν νά πωλοῦν ὑγρούς καταλύτες πυρολύσεως στήν Κοινότητα, πρότειναν ἀναλήψεις ὑποχρεώσεων πού θά μποροῦσαν νά προλάβουν τήν ἐπανάληψη ζημίας γιά τούς κοινοτικούς παραγωγούς·

ὅτι ἡ Ἐπιτροπή κρίνει ἀποδεκτές αὐτές τίς ἀναλήψεις ὑποχρεώσεων·

ὅτι, ὅσον ἀφορᾶ τούς δύο ἄλλους ἐξαγωγεῖς, δέν διαπιστώθηκε ντάμπινγκ γιά τήν Engelhard ἀπό τό πρῶτο ἑξάμηνο τοῦ 1980 καί ἡ Filtrol Corporation ἐξάγει μικρές μόνο ποσότητες πρός τήν Κοινότητα γιά νά δοκιμάσει μόνο τίς καταναλωτικές προθέσεις, καί δήλωσε στήν Κοινότητα ὅτι δέν σκοπεύει νά ἐξάγει ὑγρούς καταλύτες πυρολύσεως στήν Κοινότητα σέ ποσότητες πού προορίζονται γιά τό ἐμπόριο·

ὅτι, ἐπομένως, θεωρεῖται ὅτι ἡ ἔρευνα μπορεῖ νά περατωθεῖ ὅσον ἀφορᾶ τούς δύο αὐτούς ἐξαγωγεῖς,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Ἄρθρο 1

Ἡ Ἐπιτροπή ἀποδέχεται τίς ἀναλήψεις ὑποχρεώσεων πού προτάθηκαν ἀπό τίς ἑταιρεῖες: Grace GmbH, ἐξ ὀνόματός της, Grace Italiana SpA, Davison Chemical Division τῆς W. R. Grace and Co καί ἀπό ὁρισμένους ἄλλους συνεταίρους τῆς Grace GmbH πού μποροῦν καί πωλοῦν ὑγρούς καταλύτες πυρολύσεως στήν Κοινότητα, ὅσον ἀφορᾶ τήν ἔρευνα ἀντιντάμπινγκ γιά τίς εἰσαγωγές ὑγρῶν καταλυτῶν πυρολύσεως καταγωγῆς Ἡνωμένων Πολιτειῶν Ἀμερικῆς.

Ἄρθρο 2

Περατοῦται ἡ ἔρευνα ἀντιντάμπινγκ ὅσον ἀφορᾶ τίς εἰσαγωγές ὑγρῶν καταλυτῶν πυρολύσεως καταγωγῆς Ἡνωμένων Πολιτειῶν Ἀμερικῆς.

Ἔγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 14 Ἰανουαρίου 1982.

Γιά τήν Ἐπιτροπή
Étienne DAVIGNON
Ἀντιπρόεδρος